

**BỘ Y TẾ  
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC  
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu: 04 / 3 / 2014

6/1/14

**MẪU NHÃN DÁN TRÊN CHAI 125ml**

SIRO **Carbothiol 2%** 125 ml  
CARBOCISTEIN 2%  
**GMP - WHO**

**CHỈ ĐỊNH:**  
Các triệu chứng trong hội chứng phế quản. Giúp dễ ho khác. Chỉ định điều trị những rối loạn cấp và mãn đường hô hấp trên và dưới kèm theo hội chứng viêm như viêm mũi, viêm họng, viêm xoang, viêm phế quản cấp và mãn, khí phế thũng và giãn phế quản.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ <math>\leq 30^{\circ}\text{C}</math>, tránh ánh sáng.  
Để xa tầm tay của trẻ em.  
**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**

**CÁCH DÙNG:**  
- Trẻ em > 5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần  
x 3 lần/ngày  
- Trẻ em 2-5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần  
x 2 lần/ngày  
Dùng đều và không quá 9-10 ngày. Trường hợp đặc biệt  
đặc biệt có chỉ định của Bác Sĩ trước dùng.

**ĐKK:**  
Tevtrade 1003

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM TRUNG ƯƠNG 2 - SOPHANA**  
Số 10 Nguyễn Huệ, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh, VIỆT NAM.  
Số điện thoại: 090 30 30 30 - 090 30 30 30 - 090 30 30 30



MẪU HỘP CHỨA 1 CHAI 125ml

**Carbothiol 2%**  
CARBOCISTEIN

**125 ml**

**Carbothiol 2%**  
CARBOCISTEIN

**125 ml**

**CÔNG THỨC:** Cho 125ml Sirô:  
 Carbocistein..... 2g  
 Đường trắng..... 0,1875g  
 Niacin..... 0,125ml  
 Natri hydroxyd 0,1N..... 2,5ml  
 Eosin..... 0,0125mg  
 Nước cất vừa đủ..... 125ml

**Chỉ định:**  
 Cải thiện tình trạng viêm dịch phế quản. Giúp dễ ho khạc. Chỉ định điều trị những rối loạn cấp và mãn đường hô hấp trên và dưới kèm theo sốt, nhiều đờm nhớt, viêm mũi, viêm họng, viêm xoang, viêm phế quản cấp và mãn, khí phế thũng và giãn phế quản.

**CHỐNG CHỈ ĐỊNH:**  
 - Có tiền sử quá mẫn với một trong những thành phần của thuốc.  
 - Bệnh nhân loét dạ dày, tá tràng tiến triển.  
 - Trẻ em dưới 2 tuổi.

**SDK:**  
**Tiêu chuẩn:** TCCS

**NSX:**

**Số lô SX:**

**HD:**

**SIRO** 125 ml

**Carbothiol 2%**  
CARBOCISTEIN

**LONG ĐỒM, TAN ĐỒM**  
**ĐIỀU CHỈNH SỰ TIẾT NHẢY**

**GMP - WHO**

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM TRUNG ƯƠNG 2**  
9 Trần Thành Tông - Q. Hai Bà Trưng - Hà Nội - VIỆT NAM  
Số nhà 49  
Lô 27, KCN Quang Minh - Mê Linh - Hà Nội - VIỆT NAM  
ĐT: 04.2641428

**CÁCH DÙNG:**  
 - Trẻ em > 5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần x 3 lần/ngày  
 - Trẻ em 2-5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần x 2 lần/ngày

**Đợt điều trị không quá 8-10 ngày.** Trường hợp điều trị kéo dài phải có chỉ định của thầy thuốc điều trị.

**THẬN TRỌNG KHI DÙNG:**  
 - Cần thận trọng ở những bệnh nhân có tiền sử bị loét dạ dày, tá tràng.  
 - Trường hợp bệnh nhân bị tiểu đường hoặc đang có chỉ số Hb A1c gần đường cân bằng bệnh lý糖化血红蛋白 (HbA1c) cao.  
 Tác dụng không mong muốn, tương tác thuốc và các thông tin khác:  
 Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C, tránh ánh sáng.

**ĐỂ XA TÂM TAY CỦA TRẺ EM**  
**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG**  
**TRƯỚC KHI DÙNG**

**SIRO** 125 ml

**Carbothiol 2%**  
CARBOCISTEIN

**LONG ĐỒM, TAN ĐỒM**  
**ĐIỀU CHỈNH SỰ TIẾT NHẢY**

**GMP - WHO**

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM TRUNG ƯƠNG 2**  
9 Trần Thành Tông - Q. Hai Bà Trưng - Hà Nội - VIỆT NAM  
Số nhà 49  
Lô 27, KCN Quang Minh - Mê Linh - Hà Nội - VIỆT NAM  
ĐT: 04.2641428

**CÁCH DÙNG:**  
 - Trẻ em > 5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần x 3 lần/ngày  
 - Trẻ em 2-5 tuổi: 1 thìa cà phê (5ml) lần x 2 lần/ngày

**Đợt điều trị không quá 8-10 ngày.** Trường hợp điều trị kéo dài phải có chỉ định của thầy thuốc điều trị.

**THẬN TRỌNG KHI DÙNG:**  
 - Cần thận trọng ở những bệnh nhân có tiền sử bị loét dạ dày, tá tràng.  
 - Trường hợp bệnh nhân bị tiểu đường hoặc đang có chỉ số Hb A1c gần đường cân bằng bệnh lý糖化血红蛋白 (HbA1c) cao.  
 Tác dụng không mong muốn, tương tác thuốc và các thông tin khác:  
 Xin đọc trong tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C, tránh ánh sáng.

**ĐỂ XA TÂM TAY CỦA TRẺ EM**  
**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG**  
**TRƯỚC KHI DÙNG**

*Trung*

MẪU TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG THUỐC

Để thuốc xa tầm tay của trẻ em  
Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng thuốc trước khi dùng  
Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến của bác sĩ

Siro

# CARBOTHOLIOL

TRÌNH BÀY: Hộp 1 chai 125 ml

CÔNG THỨC: Chai 125 ml siro:

Carbocistein	2,5g
Đường trắng	87,5g
Nipagin	2,1675g
Ethanol 90%	0,125ml
Natri hydroxyd 0,1N	2,5ml
Eosin	0,0125mg
Nước cất vừa đủ	125ml

**CÁC ĐẶC TÍNH TÁC DỤNG:**

**Các đặc tính được lựa chọn:**

Carbocistein có tác dụng điều hoà hoà sự tiết đờm kiểu tan đờm. Thuốc tác động trên giai đoạn giải của chất nhầy có lẽ bằng cách cắt đứt cầu nối disulfure của các glycoprotein và do đó tạo điều kiện cho sự khạc đờm

**Các đặc tính được động học:**

Sau khi uống, carbocistein được hấp thu nhanh: nồng độ đỉnh trong huyết tương đạt được sau 2 giờ. Độ sinh khả dụng yếu, dưới 10% liều sử dụng, có thể do sự chuyển hoá trong lòng ruột và tác dụng quan trọng trong lần đầu tiên qua gan. Thời gian bán huỷ để thải trừ thuốc là khoảng 2 giờ. Thuốc và các chất chuyển hoá của nó thải trừ chủ yếu qua thận.

**CHỈ ĐỊNH:**

Cải thiện tình trạng tiết dịch phế quản. Giúp dễ ho khạc. Chỉ định điều trị những rối loạn cấp và mãn đường hô hấp trên và dưới kèm theo sốt, nhiều đờm như viêm mũi, viêm xoang, viêm phế quản cấp và mãn, khí phế thũng và giãn phế quản.

**CÁCH DÙNG - LIỀU LƯỢNG:**

- Trẻ em 5 tuổi: 1 thìa cà phê (5 ml) x 3 lần / ngày

- Trẻ em 2 - 5 tuổi: 1 thìa cà phê (5 ml) x 2 lần / ngày

Đợt điều trị không quá 8 - 10 ngày. Trường hợp điều trị kéo dài phải có chỉ định của thầy thuốc điều trị.

**CHỐNG CHỈ ĐỊNH:**

Có tiền sử quá mẫn với một trong những thành phần của thuốc.

Bệnh nhân loét dạ dày, tá tràng tiến triển.

Trẻ em dưới 2 tuổi.

**THẬN TRỌNG KHI DÙNG THUỐC:**

Cần thận trọng ở những bệnh nhân có tiền sử bị loét dạ dày, tá tràng.

Trường hợp bệnh nhân bị tiểu đường hoặc đang có chế độ ăn giảm đường cần tính toán lượng saccharose đưa vào.

**TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN:**

Có thể xảy ra hiện tượng không dung nạp đường tiêu hoá: đau dạ dày, buồn nôn, tiêu chảy, trong trường hợp này cần giảm liều.

Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc.

**TƯƠNG TÁC VỚI THUỐC KHÁC:**

Sự kết hợp thuốc làm tan đờm với thuốc chống ho hoặc thuốc làm khô sự tiết đờm

(tác dụng giống atropin) là không hợp lý.

**SỬ DỤNG CHO PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:**

Thận trọng khi sử dụng cho phụ nữ mang thai, đặc biệt 3 tháng đầu và trong giai đoạn cho con bú.

**TÁC ĐỘNG CỦA THUỐC KHI LÁI XE HOẶC VẬN HÀNH MÁY MÓC:**

Chưa được ghi nhận.

**HẠN DÙNG:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Không dùng quá thời hạn ghi trên bao bì.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 30°C, tránh ánh sáng.

**TIÊU CHUẨN:** TCCS



**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM TRUNG ƯƠNG 2**

Số 9 Trần Thánh Tông - Q. Hai Bà Trưng - Hà Nội - VIỆT NAM

Sản xuất tại:

Lô 27, KCN Quang Minh - Mê Linh - Hà Nội - VIỆT NAM

ĐT: 04.29474128.

*[Handwritten signature]*  
*[Red circular stamp]*

PHÓ CỤC TRƯỞNG  
*Nguyễn Văn Thanh*

Hà nội, ngày 10 tháng 06 năm 2011

*[Handwritten signature]*  
Giám Đốc Trung



PHÓ GIÁM ĐỐC  
*ĐS. Nguyễn Thị Thuý Hoa*